

Em cada ilha, um mar de  
experiências e de emoções  
para os passageiros da Atlânticoline\*

zona360delas



[www.artazores.com](http://www.artazores.com)

contact center  
295 218 542



\*Animação turística com condições especiais para as tarifas Açores 4/Açores 4 Total, Blue Sea Pass e Paraíso Ocidental da Atlânticoline.

Parceiros:





Arraióis

# Associação Regional de Turismo

## AS FESTAS DAS ILHAS

Os Açores mantiveram durante toda a sua existência um espírito festivo e cumpridor das suas tradições, grande parte delas trazidas pelos primeiros povoadores, outras desenvolvidas com um carácter único pelas várias gerações, como resultado da influência e convivência das gentes com natureza e misticismo envolventes. Nos Açores respira-se natureza, mas também respira-se cultura, tradições e vivências ao longo de todo o ano. As motivações para as celebrações são as mais diversas, desde a amizade, o carnaval, a religiosidade ou mesmo os santos populares, passando pelas tradições como a baleação, a tauromaquia ou as derivadas da relação

próxima com o mar.

A variedade de eventos que compõem as festas torna os Açores numa das Regiões mais culturalmente ricas do país. Falamos de manifestações religiosas, de celebração dos santos populares, de feiras tauromáquicas e gastronómicas, de regatas e de muitos concertos com os principais artistas nacionais a deslocarem-se à Região.

A imagem revela essa riqueza, sendo talvez o mais difícil é escolher quais as festas para onde ir. Deixe-nos ajudar:

As festas **Sanjoaninas**, tornaram-se ao longo do tempo e segundo alguns autores, a festividade profana mais

*“ Nos Açores  
respira-se  
Natureza, mas  
também respira-  
-se cultura,  
tradições e  
vivências ao  
longo de todo  
o ano. “*



**Concertos**



**Marchas**

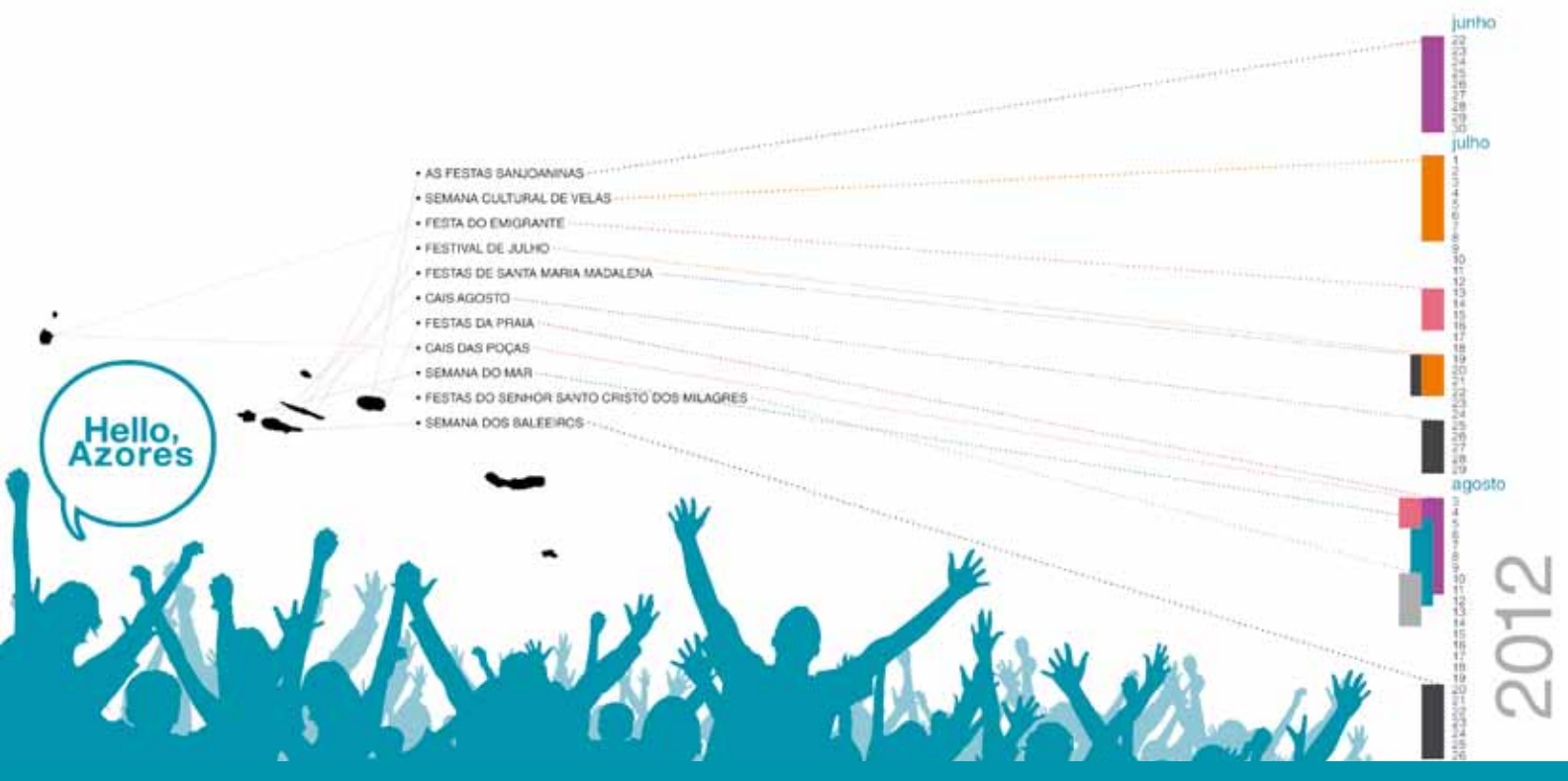
significativa do arquipélago. Decorrem na ilha Terceira, por ocasião do dia de São João, santo popular, a 24 de junho, prolongando-se durante vários dias com diversos eventos, nomeadamente, cortejos, concertos, desfiles, desporto, exposições, gastronomia e as típicas touradas à corda e de praça. A essência

da cidade de Angra do Heroísmo e das festas Sanjoaninas está intimamente ligada às suas tradições, cultura e cariz popular, pelo que o evento torna-se peculiar e distingue-nos de outros com a mesma natureza. Cada Angrense recebe, ainda hoje, como herança, um conjunto de valores e saberes de tempos antigos,

assim, é neste contexto que surge o tema das Festas Sanjoaninas 2012 “Angra, berço de tradições”.

A **Semana Cultural das Velas**, no início de julho, são um pretexto para a conhecer na originalidade da sua cultura tradicional e dos seus ancestrais usos e costumes usufruindo, ao mesmo tempo, da sua gastronomia típica onde os produtos do mar, sempre fresquinhos, se misturam com a carne e o queijo das pastagens naturais e verdejantes. Este ano a Vila das Velas comemora as bodas de prata das suas Semanas Culturais. A festa, famosa nas suas edições passadas, assume no corrente maior feitiço e hospitalidade. Venha a S. Jorge, no coração dos Açores, porque a sua imagem de arquipélago e de beleza natural sairão enriquecidas e o seu conhecimento do Portugal marítimo reforçado.

A **Festa do Emigrante** encerra componentes desde a literatura à religiosidade, com lançamento de obras literárias de autores florentinos e Cortejo do Espírito Santo, da gastronomia às manifestações desportivas com atividades náuticas e de salão, apresentação de artesanato, folclore, atuação de filarmónicas, desfile de marchas populares, música popular



e rock com atuação de DJ, não esquecendo a animação infantil. Estas festas irão decorrer na vila das Lajes de 13 a 16 de julho de 2012, na sua XXVII edição, na Ilha das Flores – Reserva da Biosfera.

O **Festival de Julho** decorre no penúltimo fim de semana do mês de julho, na Calheta, em São Jorge. Milhares de pessoas deslocam-se, por esta ocasião, a esta Calheta para assistirem a estes festejos, que mobilizam várias centenas de participantes locais, nas mais diversas formas de manifestação

artística. Desde concertos por artistas nacionais e locais, ao teatro, passando pela pintura, marchas populares, desfiles e atuações de filarmónicas, desportos, dança, artesanato, música de câmara, gastronomia, passeios pedestres e de barco às nossas fajãs. Por essas e outras razões, o Festival de Julho é também considerado a “montra” de toda a criatividade local Jorgense.

É à sombra da majestosa montanha da Ilha do Pico, que se comemora na vila da Madalena, o acontecimento religioso e profano, que pretende homenagear a

*“ A variedade de eventos que compõem as festas torna os Açores numa das Regiões mais culturalmente ricas do país. ”*

**Tauromaquia**



**Artesanato**





Regatas



Cortejos



Folclore

© Município da Madalena

sua Padroeira, **Santa Maria Madalena**, tornando-o numa das maiores festividades da ilha. Festa com grandiosos cortejos tradicionais, que incluem procissões, cerimónias religiosas, arraial e atividades culturais e desportivas. As suas gentes “abraçam” este evento e proporcionam, a todas as faixas etárias, um ambiente familiar e festivo, prolongando por aproximadamente 3 a 4 dias, criando atrativos para os jovens, convidando marchas da ilha e do Grupo Central, filarmónicas, grupos folclóricos, Dj’s e grupos musicais locais e de nível nacional, que brilham ao anoitecer da Montanha.

Há 18 anos que é assim com as festas **Cais de Agosto**. A pacata vila do Concelho de São Roque, abre

literalmente as suas portas, na última semana do mês de julho ou primeira de agosto a visitantes, na sua maioria jovens que procuram estes quatro dias plenos de atividades. O Cais de Agosto é já mítico. O programa procura agradar a todas as faixas etárias, havendo uma larga promoção de atividades, desde a música, dança, literatura, exposições, e aventura com muita adrenalina à mistura, no recinto baleeiro, banhados pelo mar mesmo junto à antiga Fábrica da Baleia agora Museu da Indústria Baleeira.

Quanto às **Festas da Praia** este ano escolheram como tema o Carnaval. A alegria e a amizade que faz soltar o espírito para a Liberdade característicos daqueles dias que podiam ser todos os dias... É a

feira do povo e para o povo e é por isso que este ano o Carnaval celebra-se duas vezes na Terceira, a primeira já passou a próxima será na Praia, de 3 a 11 de agosto! É durante estes dias que também tem lugar uma das melhores feiras gastronómicas do país e que o recinto da Dream Zone se enche de Dj’s e concertos para todos os gostos.

Ao mesmo tempo mas mais a ocidente têm lugar as festas **Cais das Poças** que decorrem no primeiro fim de semana do mês de agosto. Para além da diversão noturna que abrilhantada com grupos musicais de renome nacional, é uma festa direcionada para as atividades e desportos náuticos, destacando-se a realização de um Torneio de Pesca Desportiva, assim como a distribuição gratuita de um Caldo de Peixe a todos os que pretendem degustar a saborosa gastronomia da ilha das Flores.



CASAS AÇORIANAS

Associação de Turismo em Espaço Rural

*vida autêntica*  
authentic life

*Entre em [www.casasacorianas.com](http://www.casasacorianas.com)  
Escolha a casa para as suas  
férias e faça a reserva.*

*Passa já do sonho à realidade.*

*Go to [www.casasacorianas.com](http://www.casasacorianas.com)  
Choose the ideal house for  
your holidays. Book it.*

*Make it real.*





40 MINUTOS  
DE ATRASO?

COM A AÇOREANA  
JÁ ESTAVA  
A GANHAR €40.



**TÃO SEGURO QUE SE O REBOQUE SE ATRASAR  
PAGAMOS 5 EUROS POR CADA 5 MINUTOS\***

Na Açoreana confiamos tanto no nosso serviço que assumimos consigo um compromisso: se o reboque demorar mais de 45 minutos a chegar ou, em caso de Teleperitagem, se a peritagem demorar mais de 2h a avaliar os danos, nós pagamos 5 euros por cada 5 minutos de atraso\*. Surpreendido? É melhor conter o seu entusiasmo. É que a pontualidade é uma das nossas maiores virtudes.

\*Aplicável apenas até ao valor máximo de €150,00 e desde que cumpridos os requisitos contratualmente estabelecidos.

Não dispensa a consulta da informação pré-contratual e contratual legalmente exigida.

**PONTUAL  
AUTO**  
SEGURO AUTOMÓVEL

**707 20 12 48**  
[www.acoreanaseguros.pt](http://www.acoreanaseguros.pt)



Religioso



Tradições

A **Semana do Mar**, realiza-se anualmente do 1º ao 2º domingo de agosto. Para além de constituir o maior festival náutico do País, conta com diversas outras atividades de cariz religioso, cultural e de entretenimento, como os concertos para todos os gostos e idades. Durante esta semana a Horta recebe e organiza diferentes regatas de renome. Podemos afirmar estarmos na presença da maior festa da ilha do Faial e uma das mais importantes do arquipélago, assumindo até, na sua dimensão marítimo-desportiva, uma projeção internacional cada vez mais digna de registo. “ A ilha inclina-se para o lado da baía “ diz-se com humor, tal é a afluência de visitantes e turistas nesta Semana.

As **Festas do Senhor Santo Cristo dos Milagres** realizam-se de 10 a 14 de agosto, em Santa Cruz da Graciosa. Nesta época chegam à ilha inúmeros visitantes e emigrantes, altura em que a

Graciosa quase duplica a sua população, fato que acontece certamente também pela componente religiosa. A completar a mesma componente, existe um vasto conjunto de atividades de cariz profano, como o desporto e a feira taurina, que pelo seu cartaz internacional lança o nome da Graciosa no panorama nacional da tauromaquia. Para animar estas festas não podia faltar os espetáculos musicais, que trazem à ilha vários nomes da música nacional e onde a diversão e animação são palavras de ordem.

A **Semana dos Baleeiros** é sempre uma admirável viagem ao passado dos homens que sentiram na pele, como nenhuns outros marinheiros, o mar respirado por baleias de muitas braças, ligadas por uma linha ténue às mãos de sete heróis, sob o olhar da imagem de Nossa Senhora de Lourdes colocada na proa de cada bote baleeiro. A Semana dos Baleeiros contempla também outras

viagens: a dos emigrantes da Diáspora Açoriana que visitam a sua terra de berço em busca do convívio da família e das histórias que não se apagam da memória; a dos que persistem em ficar nas Lajes do Pico e que vivem uma semana de festa, com sons da música portuguesa de grande qualidade, que retiram do coração as brumas da ilha; a dos visitantes que são atraídos pela beleza da Vila Baleeira dos Açores, onde podem viver experiências únicas num espírito de fé e de festa.

A jeito de conclusão, e se neste verão pensa em viajar, poderá juntar o melhor de dois mundos, as festas e o descanso. Foi a pensar especialmente nos Açorianos que a ART desenvolveu a parceira com a Atlânticoline que permite desfrutar de toda a alegria de uns dias em festa e logo de seguida, aproveitar para visitar outras duas ilhas e nelas desfrutar da natureza e da paz que têm para oferecer. ●